

LA ILUSTRACIÓN ASTURIANA

SE PUBLICA TODOS LOS MESES

Director propietario: **DON EDMUNDO DÍAZ**



SUMARIO

TEXTO: *Asturianos de ayer.*—*El Ferrocarril de la Costa* (Asambleas en Vega de Ribadeo).—*Un Recuerdo á Clarín* por Roque.—*Asturianos de hoy.*—*Asturias industrial.*—*Al par de la saltadera* (Razones casamenteras) por Marcos del Torniello.—*Ni acta ni rectificación.*—*Sin programa.*—*Asturias* (Poesía) por Amancio Díaz.—*¿Vida nueva? ¡No!* (Poesía) por Juan Pérez Zúñiga.—*Ofertas y demandas.*—*Praviana* (Poesía) por Ludeamaro.—*A Covadonga* (Soneto) por Alfredo Alonso.—*Anuncios.*

GRABADOS: La Rifa de la Xata, cuadro del pintor gijonés Alvarez Sala.—D. Evaristo San Miguel.—Sres. Bores y Rodríguez.—D. Everardo Villamil.—Comisión del Ferrol.—Vista general de Vega de Ribadeo.—Consistoriales.—D. José Villamil Vidal.—D. Gumersindo Lastra.—Grupo de Asambleistas.—D. Fulgencio Ramos.—D. Eleuterio Cuervo.—D. Baldomero Canal.—D. José Bustelo.—D. Pedro Suárez.—D. José M. Bermúdez.—Calles de la Alameda y Empedrada.—Retrato de D. Leopoldo Alas (Clarín).—D. José Ramón de Luanco.—Vista panorámica de San Esteban de Pravia (Muros).—La Asturiana (Fábrica de Loza).—Gijón (Calle Corrida).—Vista general de Luarca.—Gradando una tierra.

ASTURIAS PINTORESCA



LA RIFA DE LA XATA

Cuadro del pintor gijonés ALVAREZ SALA

ASTURIANOS DE AYER

Don Evaristo San Miguel

NACIÓ en Gijón en el 1785, mostró desde la infancia gran afición á la carrera de las armas, fué cadete del primer batallón de voluntarios de Aragón en el 1807 peleando heroicamente contra el ejército francés, invasor.

Distinguióse en las acciones de San Vicente de la Barquera, Pasajes y Peña del Castillo, donde fué herido y conducido, después prisionero, á Francia.

Fugado de la prisión, regresó á España, unióse á los aliados y peleó de nuevo contra las tropas de Napoleón, penetrando tras ellas en la misma Francia.

Libre España del yugo extranjero, comenzó San Miguel á conspirar contra el absolutismo de Fernando VII, tomando muy activa parte en las titánicas luchas que ensangrentaron el suelo de nuestra patria.

Prisionero en Palmar del Puerto de Santa María, fué enviado al Castillo de San Sebastián, de Cádiz.

Sus prosélitos le prepararon la huída, y marchó á la isla de León, donde escribió la letra del Himno de Riego, que le dió

gran popularidad, y fué nombrado secretario de la Junta que dirigió el movimiento preparado en dicho punto.

Fué comandante del batallón de Patriotas de Madrid, Ministro de Estado, Capitán General de Aragón, Diputado por Oviedo, Ministro de la Guerra.

Cuando en el 1854 el pueblo de Madrid aclamaba á un O'Donnell y á Espartero, y las tropas, que defendían al Conde de San Luis, hacían correr ríos de sangre en las calles de la Corte, apareció San Miguel en medio de los dos bandos y enmudeció el cañón y calló la fusilería... y el esclarecido gijonés obtuvo una delirante ovación y el sobrenombre de *Angel de la Paz*.

Fué académico y

escribió libros importantes.

Murió á los setenta y siete años de edad cargado de laureles, de méritos, de cruces, de grandezas y de títulos; pero apenas si dejó lo necesario para pagar un modesto entierro.

El Ayuntamiento de Gijón trata de traer á dicha industriosa villa los restos de tan preclaro hijo.



El Ferrocarril de la Costa

Asambleas en Vega de Ribadeo

AL acontecimiento más importante acaecido en Asturias durante el año que acaba de finir, ha sido la reunión de representantes de los concejos de la costa Cantábrica comprendidos entre Gijón y Ferrol, para tratar de la construcción del tan deseado como necesario ferrocarril.

La prensa diaria trata ya muy extensamente de asunto tan importante.

Si nosotros nos ocupamos hoy de él, es sólo con el deseo de tributar un caluroso aplauso al entusiasta y caballeroso alcalde de Vega de Ribadeo, D. Everardo Villamil y Llanes, persona cultísima, de grandes iniciativas, modelo de alcaldes, á cuya voz respondieron Diputaciones, Ayuntamientos, Prensa, Cámaras de Comercio y otros



Sres. Bores y Rodriguez
Autores del estudio

varios círculos y sociedades de Ferrol, Coruña, Vivero, Ortigueira, Mondoñedo, Valle de Oro, Lorenzana, Barreiros, Foz, Lugo, Ribadeo, Traba-

da, Villaoríz, Navia, Coaña, Boal, Pesoz, San Martín de Oscos, Tapia, Castropol, Santirso de Abres, Taramundi, Villanueva de Oscos, Oviedo, Luarca,



D. Everardo Villamil
Alcalde de Vega de Ribadeo

Cudillero, Pravia, Gijón, Avilés, Muros, &., aplauso que hacemos extensivo á los alcaldes y demás comisionados que llevando la representación de los concejos mencionados, sin temor á las molestias de un largo viaje, que la inclemencia del invierno hacía más penoso, fueron á la hermosa villa de Vega de Ribadeo anhelando dar el primer paso que puede conducirnos á la realización de ese magno proyecto.

Para formarse una idea de la importancia que tendrá la proyectada vía férrea, basta tener presente que, además de establecer el movimiento industrial en la vasta región comprendida entre Gijón y Ferrol, pondrá al primer departamento marítimo de España en comunicación con las cuencas hulleras de Asturias y las fábricas de armas de Oviedo y Trubia.

*
*
*

El estudio de dicho ferrocarril, hecho por los ingenieros D. José Bores Romero y D. Rogelio Rodríguez, comprende una extensión de 250 kilómetros (los Cabos á Ferrol) teniendo las siguientes estaciones: Los Cabos (donde se unirá con el ferrocarril de Ujo á San Esteban), Muros, Cudi-

llero, Soto Luiña, Novellana, Ballota, Cadavedo, Luarca, Otur, Puerto de Vega, Navia, Cartavio, Pelogra, Tol, Castropol, Vega de Ribadeo, Ribadeo, Reinante, Barreiros, Foz, Nois, Burela, San Ciprián, Iove, Suances, Viveiro, Mosende, Barquero, Espasande, Ortigueira, Mesa, Cedido, Moeches, San Saturnino, Narón, Ferrol.

*
* *

El total de los gastos está calculado en 32 millones de pesetas; de los cuales corresponden á expropiaciones 1.528.302; á explanaciones 6.866.129; á obras de fábrica 5.568.514; á túneles 5.198.212; á estaciones 860.896; á casas de guarda 123.731; á material

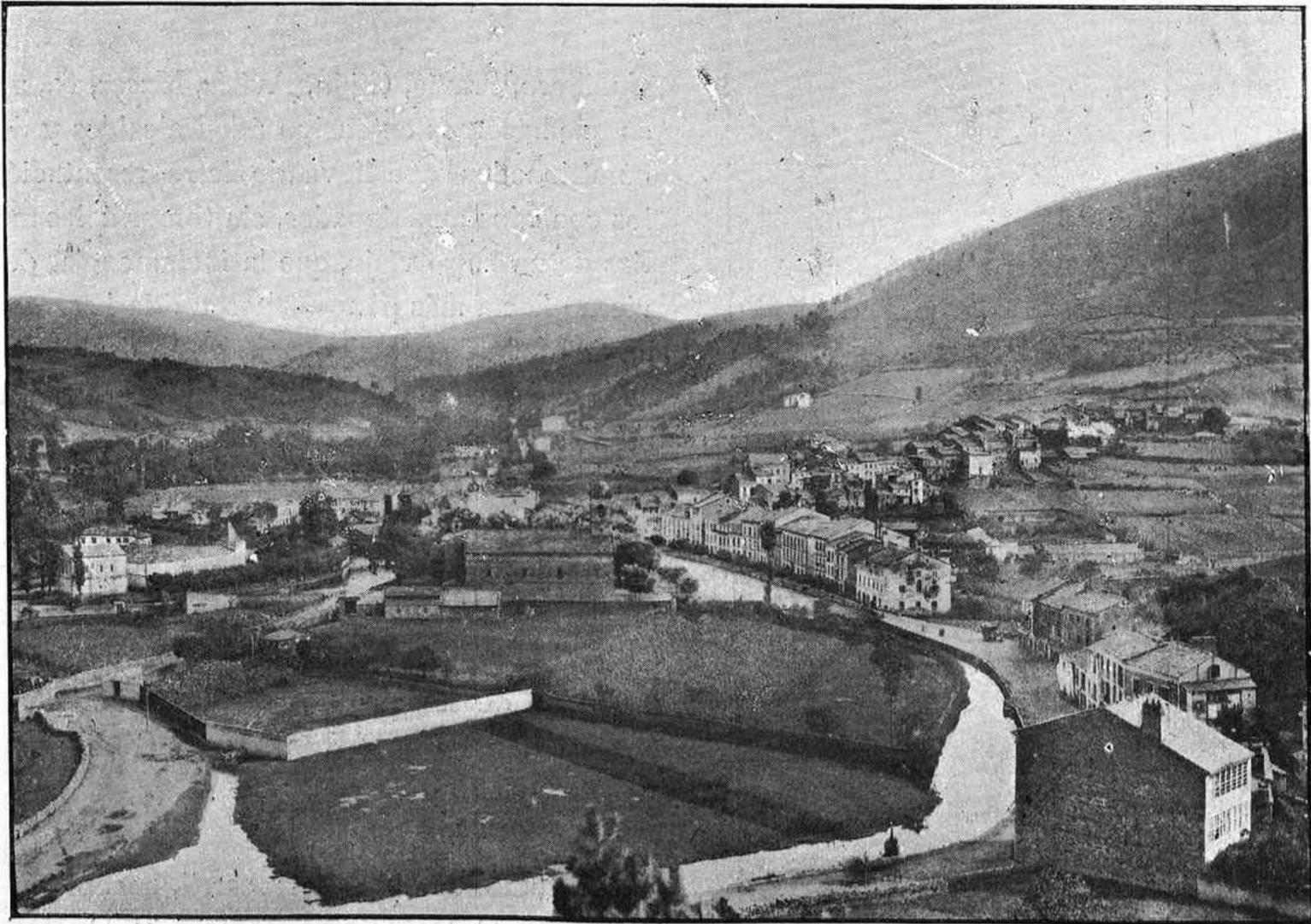
riaciones de caminos, telégrafo, accesorios y gastos imprevistos.

*
* *



Comisión de Ferrol

Presidió la Asamblea el Sr. Villamil, estando formada la mesa por los párrocos de Vega de Ribadeo y Piantón y los Sres. D. Baldomero Canal, D. José María Villamil y Vidal, D. Gumersindo Lastra, don Pedro Suárez, D. Eleuterio Cuervo y D. Fulgencio Ramos, actuando de secretario el que lo es del Ayuntamiento, Sr. Méndez Bermúdez, quien ha compartido con el activo y celoso alcalde la árdua y penosa labor que exigió la organización de dichas asambleas.



Vista general de Vega de Ribadeo

fijo 6.769.418; á material móvil 1.638.500; y el resto á gastos de Dirección y Administración, va-

Publicamos los retratos de los citados señores, excepto los de los párrocos de Piantón y

Vega de Ribadeo, por no haberlos podido conseguir.

* *

Los importantes acuerdos tomados en la asamblea, después de discutirlos son los siguientes: abonar entre los Ayuntamientos interesados el importe de las expropiaciones de la siguiente manera:



2. D. José M. Villamil Vidal (Vocal)

Un setenta y cinco por ciento aquellos cuyos tér-

minos resulten atravesados por el trazado.

Un quince por ciento los que estén colindantes directamente con los anteriores.

Un diez por ciento por el resto de los Ayuntamientos de los partidos judiciales que atraviesa la línea. La tasación de los terrenos se hará en cada término municipal por gestión directa del Ayuntamiento respectivo.



Consistoriales

Los peritos municipales utilizarán, respecto de los propietarios intransigentes, los recursos de la Ley de expropiación.

Los Ayuntamientos incluirán en sus presupuestos, en una ó varias anualidades, que no excederán de diez, las cantidades necesarias para abonar lo que les haya correspondido en concepto de expropiaciones.



3. D. Gumersindo Lastra (Vocal)

Los Ayuntamientos re-

cabarán de las Diputaciones de Coruña, Lugo y Oviedo que contribuyan con la cantidad de 250.000 pesetas cada una, consignando 25.000 pesetas en sus presupuestos durante diez años.

* *

Se nombró una Comisión ejecutiva, presidida por el señor Villamil y de la cual son vocales los alcaldes de Ferrol, Coruña, Vive-



Grupo de Asambleistas

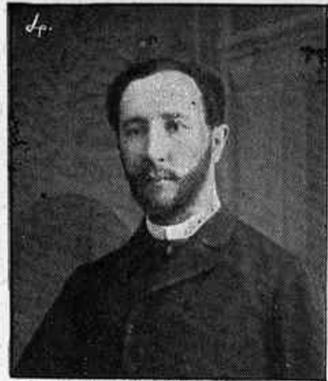
(Fot. Reyes)

ro, Gijón, Avilés, Pravia, los presidentes de las Cámaras de Comercio de las citadas poblaciones y los señores D. Emilio Antón, don



D. Fulgencio Ramos
(Vocal)

Joaquín Plá, don Manuel Torrente, don Manuel Iglesias Pacio, D. José Vicente Pérez Martínez, D. Vicente Trelles, y D. Fulgencio Ra-



D. Eleuterio Cuervo
(Vocal)

Sin embargo, las esperanzas crecen, los entusiasmos no se apagan, por el contrario, cada día es mayor el de los hombres animosos que se toman interés en llevar á feliz término esta grandiosa obra.



D. Baldomero Canal
(Vocal)

Por eso confiamos en un resultado verdaderamente satisfacto-

mos, siendo secretario el señor Méndez Berrio que ha de llenar á todos de alegría.

* * *
Como se vé, las esperanzas de un nuevo ferrocarril en la Costa Cantábrica no pueden ser más halagüeñas, pues el entusiasmo que reina, hace creer que pronto será un hecho tan utilísima é importante mejora.

Solo falta que los Ayuntamientos interesados en el asunto no pongan ningún obstáculo á las comisiones encargadas de llevar á cabo el proyecto y que los iniciadores no desmayen en obra que ha de reportar tan grandes beneficios.

Somos de los que más se entusiasman con estos proyectos que engrandecen á los pueblos, porque creemos que los pesimismos en ciertas ocasiones maten en flor temprana las energías de los hombres voluntariosos.



Calles de la Alameda y Empedrada

¡Esto sería un magnífico y prodigioso avance! ¡Esto sería fomentar la industria y el trabajo! ¡Esto sería, en fin, traer á manos llenas la riqueza á que se hace acreedora esta productiva y hermosa perla del Cantábrico!

Querer es poder, dice un popular adagio, y en este caso, no hacen falta más que hombres de buena voluntad.

¿Los habrá? Repetimos que sí; porque se ha demostrado palmariamente en las asambleas de que más arriba damos cuenta.

La obra está empezada y hay que terminarla. Pongamos todos mano en ella y ¡adelante hasta darle cima! No miremos hacia atrás, procuremos avanzar siempre acordándonos

de que con el ferrocarril indicado habremos dado un paso de gigante en el hermoso movimiento progresivo de las naciones Europeas.

Seamos prácticos, puesto que nos ayuda aquella oportuna máxima que dice: ¡En buenas manos está el panderó!



D. José A. Bustelo
(Vocal)

¿Se hará el ferrocarril?

Creemos que sí, y por lo tanto es necesario remover muchos obstáculos y vencer las grandísimas dificultades que se presenten.



D. Pedro Suárez
(Vocal)



D. José M. Bermúdez
(Secretario)

nas manos está el panderó!

Un recuerdo á Clarín

A las tres en punto de la tarde nos reuníamos los invitados en el Parador de Muros; pocos minutos después llegaban, en dos coches, de Salinas, los anunciados y queridos visitantes.

—¡Al Gabriel! ¡Al Gabriel!—gritó Edmundo Díaz—y al *Gabriel* fuimos todos.

El *Gabriel* es una posesión bellísima, desde donde se divisa un panorama delicioso.

El mar batiendo furiosamente el alto y apizarrado cantil que limita la costa, ha labrado en ella caprichosos festones, por los que tiende sus brazos á su inseparable compañera, constituyendo excelentes puertos.

El sitio que ocupamos es magnífico. *El Gabriel* está en una planicie elevada, casi verticalmente, más de cien metros sobre el nivel del mar.

Desde el cabo de Busto, por la izquierda, hasta el de Peñas por la derecha, se abarca una soberbia marina que permite ver la entrada de Avilés, Santa María del Mar, San Esteban, Cudillero y Artedo, y las playas de Salinas, Aguilar y San Pedro de la Ribera.

Por tierra: el Nalón, vegas, valles y montes en artístico desorden; lo más bello de Asturias con uniforme de gala, pues el sol es espléndido y la vegetación se cubre con todas las exuberancias de Agosto.

—¡Magnífico, soberbio!—exclamamos todos sin poder contenernos, ante los encantos de la madre Naturaleza.

Clarín, verdaderamente encantado, en compañía de Edmundo y de Amancio Díaz, recorrió la posesión, examinándolo todo minuciosamente.

Los nísperos del Japón, los naranjos, los limoneros, los manzanos abrumados por el peso del jugoso fruto, los pérsicos y los perales en espalderas al aire, ó apoyándose sobre las paredes, para poder sostener su sabrosa carga; los modestos fresales enseñando, por entre sus verdes hojas el coral aromático de sus delicados frutos, la viña, pues de todo hay también en la D. Celedonio Díaz, el gallinero, la vaquería, los granados, etc; no quedó rincón que no fuese visitado por el ilustre crítico.

Terminada la visita, jadeante y sudoroso, se dejó caer sobre uno de los bancos del jardín di-

ciendo con verdadero entusiasmo:—¡Gracias á Dios, que he visto una obra buena!

Ni el dicho era lisonja, ni quien lo dijo fué nunca lisonjero.

El Gabriel es una hermosa propiedad cuidada con mucho esmero. Es el recreo predilecto de D. Celedonio Díaz.

Como el célebre catedrático D. Rafael Martínez Molina, de quien se decía que en los ratos de ocio leía química, así también D. Celedonio, cuando los asuntos comerciales le dejan un momento libre, se marcha al *Gabriel* y allí toma sus disposiciones para que todo aquel enjambre de árboles, arbustos, matas, yerbas, gatos, perros, palomas, gallos, gallinas, perdices, cerdos, vacas, carneros, etcétera, etc., estén en producción constante.

Y lo ha conseguido.

Aquel bosque inculto hace pocos años, es hoy una granja productiva.

D. Celedonio es un mágico prodigioso para sacar partido de las cosas.

De un pueblo pequeño como Murosha hecho un centro comercial de los más importantes de la provincia; y allí se ha labrado una fortuna con el trabajo.

No hay quien le gane á puntería en los negocios.

Una peseta en el bolsillo, se le convierte en dos.

(Igual que yo, al revés).

—Y ¿creen ustedes—dijo no sé quién—que en estos terrenos se dará el vino?

—¡Quién lo duda!—repuso Juan Bances.—Y hasta embotellado, si se empeña don Celedonio.....

Dos muchachas hermosas y robustas, como esas ribereñas del Nalón que el malo-

grado Plasencia pintó tantas veces, se acercaron para decirnos que la comida estaba servida.

—Un momento, señores—dijo don Cristobal Mezquita, rico industrial madrileño, enamorado de Asturias, que visita todos los años.—D. Leopoldo, un favor.

—¿Cuál?

—Su firma en este papelito.—Y al decir esto, le enseñaba una cuartilla de papel blanco, al parecer; al mismo tiempo que, con la otra mano, le alargaba una pluma.

—¿Cómo las instituciones? Esto tiene mucha gracia.

—Firme usted, que su firma es oro en la plaza.



Y D. Leopoldo firmó el papel.

—Mil gracias. Me ha regalado usted un millón de pesetas.

—Hombre, rebaje usted algo...

—Ni un céntimo. Lea usted con ese cuentahilos el papel que acaba de firmar.

Efectivamente; con ayuda de la lente, que el Sr. Mezquita entregó al insigne escritor, se leía con toda claridad, en hermosos caracteres góticos lo siguiente:

«Pagaré á D. Cristóbal Mezquita, vecino de Madrid, la cantidad de un *millón* de pesetas que me ha entregado para mis necesidades.»

—¡Valiente sablazo, amigo mío! ¡Dios le conserve á usted las manos!

—Gracias, y no se apure usted por el pico. Yo se lo perdono por medio de este otro documento.

Y el Sr. Mezquita, al decir esto, alargó á su interlocutor otro papel en el que, por el mismo procedimiento, podía leerse:

«He recibido de D. Leopoldo Alas (Clarín) un *millón* de pesetas, que le presté en el día de hoy.

—Cristóbal Mezquita (*rubricado*).»

Arregladas unas cuentas tan galanas y después de celebrar la notable habilidad caligráfica de don Cristóbal, ya podíamos comer con toda tranquilidad.

La mesa estaba situada sobre la amplia terraza de la casa. Un magnífico púlpito, para admirar el hermoso templo de la Naturaleza.

A su alrededor tomaron asiento: el Sr. Mezquita, Antón Prieto, Juan Bances (que es una lástima que sea rico, por ser uno de los escogidos para las letras), Luis Colubi, Constantino y Emilio Corugedo (una pareja que vale mucho con la pluma en la mano), Saturnino Fresno (el célebre músico), Luciano de Salas, Ricardo J. Catarinéu (hoy *Caramanchel*: se crió á los pechos de Clarín: en sus escritos puede verse algo del *jierro* del Maestro: tiene mucha mano izquierda); Amancio Díaz (que si no se hubiera dedicado á las productivas tareas del comercio, quitaría muchos moños escribiendo versos), su hermano Edmundo, Armando Bances, algunos más que siento no recordar, y este humilde pecador y servidor de ustedes.

Clarín presidía aquel concurso de amigos y alumnos, todos entusiastas admiradores suyos.

Durante la comida, que fué digna de tan hermoso lugar, reinó la más franca alegría.

El insigne crítico, en cuya faz, algo pálida y demacrada se reflejaban las vigiliadas y fatigas de treinta años de incesante labor literaria, era el más jovial y expansivo de todos.

Nadie al verle gozoso y contento, como un niño, hubiera adivinado en él al temido Rey de la Crítica, cuyo cetro aun está vacante en España.

Se habló de todo: artes, ciencias, literatura, empresas, obras, proyectos. Se recitaron versos, se narraron historietas, cuentos, anécdotas de todos los gustos y colores, por todos los autores del concurso, hasta que el Sr. Mezquita tomó la palabra y ya no dejó meter á nadie la cucharada.

¡Qué hombre y qué memoria más fiel!

Desde Virgilio á Salvador Rueda, nos recitó toda la poesía pastoril del mundo.

Ya llevaba más de hora y media refiriéndonos los inocentes amores de aquellos arcadios pastores y zagales, cuando *Clarín* le interrumpió, diciendo:

—Dispense usted, Sr. Mezquita. ¿Le queda á usted mucha cuerda todavía?

—Se puede decir que no empecé!

—Pues entonces, ponga usted un *se continuará*, porque son las diez de la noche y tenemos que regresar á Salinas.

—Lo siento. Yo soy como el Champagne, que en descorchando una botella hay que beberlo todo.

—No lo sienta usted. El año que viene vendré á oír el resto.

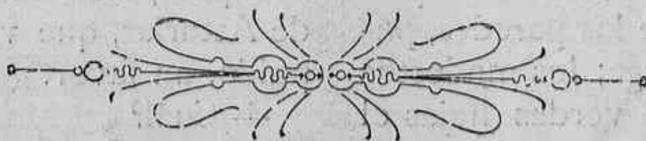
—¿Lo promete usted, D. Leopoldo?—dijimos casi todos, á coro.

—Lo prometo solemnemente...

Pero Dios había dispuesto que las letras castellanas se vistiesen de luto al año siguiente, y que aquella gloria nacional no pudiese cumplir la palabra empeñada.

Creo que fué la única que no cumplió en su vida.

ROQUE.



ASTURIANOS DE HOY

D. José Ramón de Luanco

NACIÓ en Castropol en el 1825. En dicha villa y en Luanco, donde vivió con unos parientes, estudió primeras letras, pasando después á Oviedo á estudiar Filosofía. Graduado de Bachiller, dedicóse al estudio de las Ciencias Exactas.

En 1846 obtuvo una plaza de alumno pensionado en la Escuela Normal de Ciencias. Cuatro años después fué nombrado ayudante preparador de las Cátedras de Física Experimental y Química General de la Universidad de Oviedo.

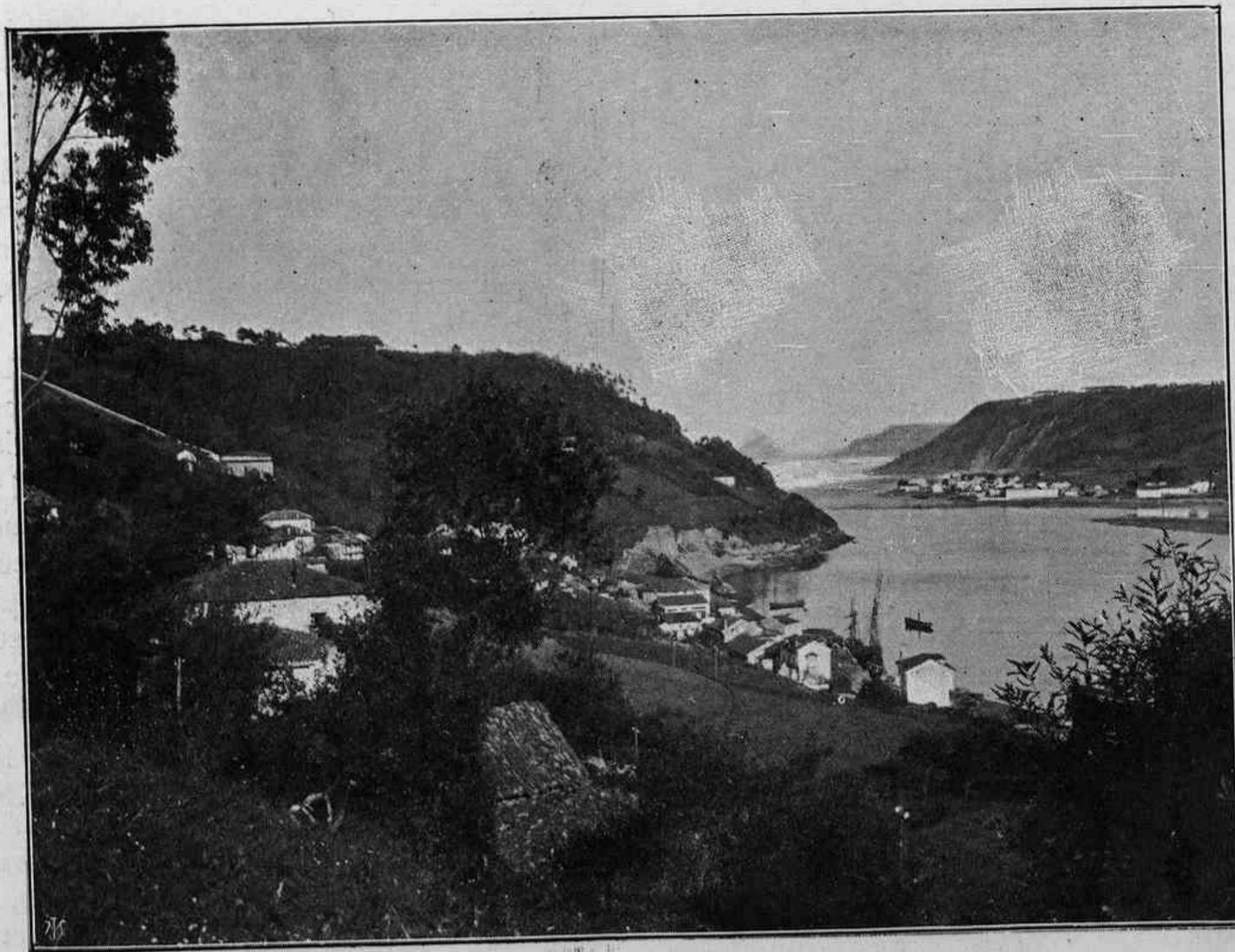
Por aquella época fundó *El Ovetense*, en cuyas columnas publicó importantes trabajos científicos y literarios. Compañeros suyos de Redacción fueron D. José Puente, D. Ramón Cartavio, D. Francisco Suárez Vigil y D. Ramón Posada.

En el 1855 ganó por oposición la cátedra de Química en la *Escuela Industrial* de Sevilla, de la que no llegó á posesionarse, porque habiendo quedado vacante seguidamente la de Química General de la Universidad de Oviedo, la obtuvo también tras brillantes ejercicios.

Algún tiempo después, fué catedrático de Álgebra Superior y Geometría Analítica en Santia-



la Central. Más tarde fué catedrático en Zaragoza, y últimamente en Barcelona; de cuya Univer-



Vista panorámica de San Esteban de Pravia (Muros)

go de Galicia, de donde pasó á Madrid para encargarse de la cátedra de Química Inorgánica en

Madrid fué nombrado Rector en el 1900. Fué el Sr. Luanco Presidente de la Sección de Cien-

cias Exactas y Naturales del Ateneo Barcelonés y de la Agrupación de Industrias Químicas en la Exposición Universal de España.

Es académico de la Real de Ciencias Exactas, Físicas y Naturales de Madrid; Socio delegado de las Arqueológicas de *Lubiana*, de Palma de Mallorca; individuo de la Sociedad Económica, de

Santiago; de la de Amigos del País, de Asturias, etcétera, etc.

Ha escrito *Espíritu y tendendencia de la Química moderna*, *Los metalúrgicos españoles en el Nuevo Mundo*, *Ramón Lulio considerado como alquimista*, *Documentos históricos de Asturias*, y otros muchos libros notables.

ASTURIAS INDUSTRIAL

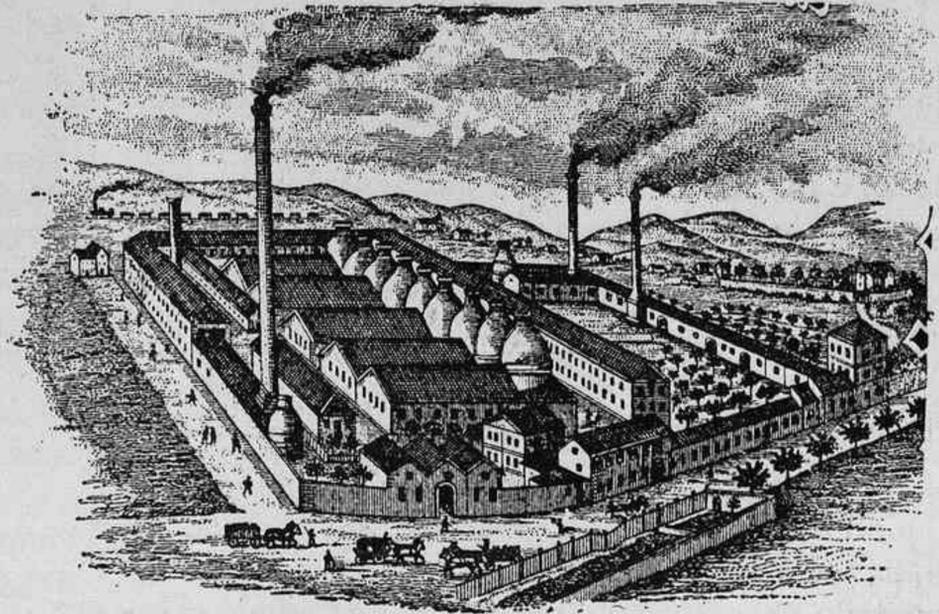
"LA ASTURIANA"

Fábrica de Loza

EN esta sección publicaremos una serie de artículos que sirva para hacer formar á nuestros lectores una idea de la importancia fabril del Principado.

No podrán dichos trabajos tener toda la extensión que nosotros quisiéramos darles, porque, dada la variedad de asuntos en que tenemos que ocuparnos no lo permite el tamaño de la Revista

Comenzamos por Gijón, *cerebro industrial* de la provincia, y damos preferencia á *La Asturia-*



Fué fundada por los Sres. D. Mariano Pola y D. José del Rosal, á quienes Gijón y la provincia toda deben eterno agradecimiento.

Ocupa una superficie de 63.000 metros cuadra-

dos, tiene máquinas de vapor que desarrollan fuerza de algunos cientos de caballos, alimenta 15 grandes hornos y da trabajo á unos 400 operarios de ambos sexos.

Una visita á «La Asturiana» es en extremo agradable.

Sin que el visitante se dé cuenta de que transcurre el tiempo, se pasa horas viendo cómo un enjambre de operarios reunidos en salas de unos 90 metros de largo, van transformando la pasta informe en platos, tazas, jarros, fuentes, soperas, palanganas, etc., ayu-

dados por tornos movidos á vapor. En otra sala admirará la destreza con que verdaderos artistas decoran loza fina, aplicando adornes é iniciales.



GIJÓN: Calle Corrida

na, gran fábrica de loza, primera de su clase en España, y á la cual no aventaja ninguna del extranjero.

NI ACTA NI RECTIFICACION

No diríamos una palabra de este para nosotros enojoso asunto, si los mismos que debieran echar tierra á la noticia no la hubiesen lanzado á la publicidad, tan desfigurada, por cierto, que si fuese hija de familia no la conocería su propia madre.

Es el caso que, el 26 de Enero próximo pasado, dos distinguidos jóvenes de Pravia, D. Ramón Trelles y D. Fernando Bango, enviaron una carta á nuestro Director participándole que habían sido designados por el ingeniero de caminos, canales y puertos, don Antero Coronas, para pedirle rectificación de un suelto publicado en el último número de *El Nalón*, y que copiado *ad pèdem litterce* dice:

«Hace días se dijo que el ingeniero Sr. Coronas había devuelto á la Comisión las quinientas pesetas que tomó adelantadas hace cinco años para hacer el estudio de la carretera de Aguilar.

«Un individuo de la comisión con quien hemos hablado hace muy pocos días, nos ha manifestado que no tiene noticia de dicha devolución.»

Pretendían dichos distinguidos jóvenes que nuestro Director nombrase dos amigos para, en unión de ellos, (de los jóvenes distinguidos) «*buscar una inteligencia amistosa, una equitativa solución entre pareceres opuestos.*»

Contestó el Sr. Díaz negándose á molestar á dos amigos para que fuesen á decir lo que él podía responder: *que no rectificaba.*

Fuéronse hacia la ex-corte de D. Silo los dos hidalgos, y regresaron al siguiente día, enviando á nuestro Director otra misiva, participándole que habían recibido nuevos poderes del Sr. Coronas, y suplicándole nombrase dos amigos que con ellos (con los dos hidalgos) dilucidasen el asunto «con la imparcialidad del que no es parte interesada.»

Y como nuestro Director contestáse que no deseaba «*buscar una inteligencia amistosa,*» ni hallar siquiera «*una equitativa solución entre pareceres opuestos,*» los dos distinguidos jóvenes visitaron á aquél, no habiendo podido convencerle, á pesar de la elocuencia con que se han expresado.

Marcharon otra vez los dignos émulos de *Amadís de Gaula*, quienes al siguiente día enviaron nueva carta al Sr. Díaz, manifestándole: *que en vista de su negativa á solucionar el asunto como es costumbre entre caballeros, habían aconsejado al Sr. Coronas que abandonase la cuestión.*

Y nuestro Director les contestó: «*Lamento que abandonen ustedes el honroso asunto que les ha traído dos veces á San Esteban, pues así me verá privado del honor de ver á ustedes nuevamente en esta casa...*»

«*Lamento más aún, saber que no merezco á ustedes tan buen concepto como les merece su ilustre patrocinado; pues me consta, como les consta á cuantos tienen el honor de conocerles, que ustedes, por su talento, ilustración y virtudes son las únicas personas que en Asturias pueden extender credenciales de caballero.*»

Y no ha pasado más.

Ni hemos vuelto á saber nada de los sucesores de *Amadís de Gaula.*

ASTURIAS PINTORESCA



Vista general de Luarca

Sin programa

No lo necesitamos.

LA ILUSTRACIÓN ASTURIANA, sucesora de «El Nación», seguirá caminando por la senda que éste trazó.

Dedicaremos toda nuestra atención á defender los intereses morales y materiales de la provincia, y haremos lo posible por que fuera del hermoso territorio encerrado entre el Cantábrico brumoso y las ingentes montañas del Pajares, sean conocidos nuestros hombres ilustres, nuestros monumentos notables, nuestra peculiar literatura y nuestras tradiciones seculares, así como nuestros usos y costumbres.

Además de las secciones *Asturianos de ayer*, *Asturianos de hoy*, *Asturias industrial*, que en este número comenzamos á publicar, tendrá también la REVISTA una sección de *Asturianos en América*, otra de *Asturianos en Madrid* y una *Sección provincial*, en la que daremos cuenta de todos los sucesos ocurridos durante el mes en cada uno de los concejos que componen el Principado.

Literatos de tanta valía como el eximio novelista señor Palacio Valdés, el Sr. Aramburu, sabio Rector de la Universidad de Oviedo; el erudito publicista y cronista del Principado señor Cane-lla, y cuantos figuran en la lista de colaboradores que publicamos en la cubierta, nos honrarán con su consejo y su colaboración.

Artistas tan distinguidos como García Sampe-dro, Martínez Abades, Menéndez Pidal, Alvarez Sala y Uría, y fotógrafos TAN ARTISTAS COMO Duarte y Martín, ilustrarán nuestras páginas.

En cartera tenemos ya numerosas fotografías de Oviedo, Avilés, Gijón, Trubia, Belmonte, Salas, Infiesto, Cangas de Onís, Pravia, Castropol, Pola de Siero, Cudillero, Navia, Grado, Luanco, Candás, Rivadesella, etc., etc.

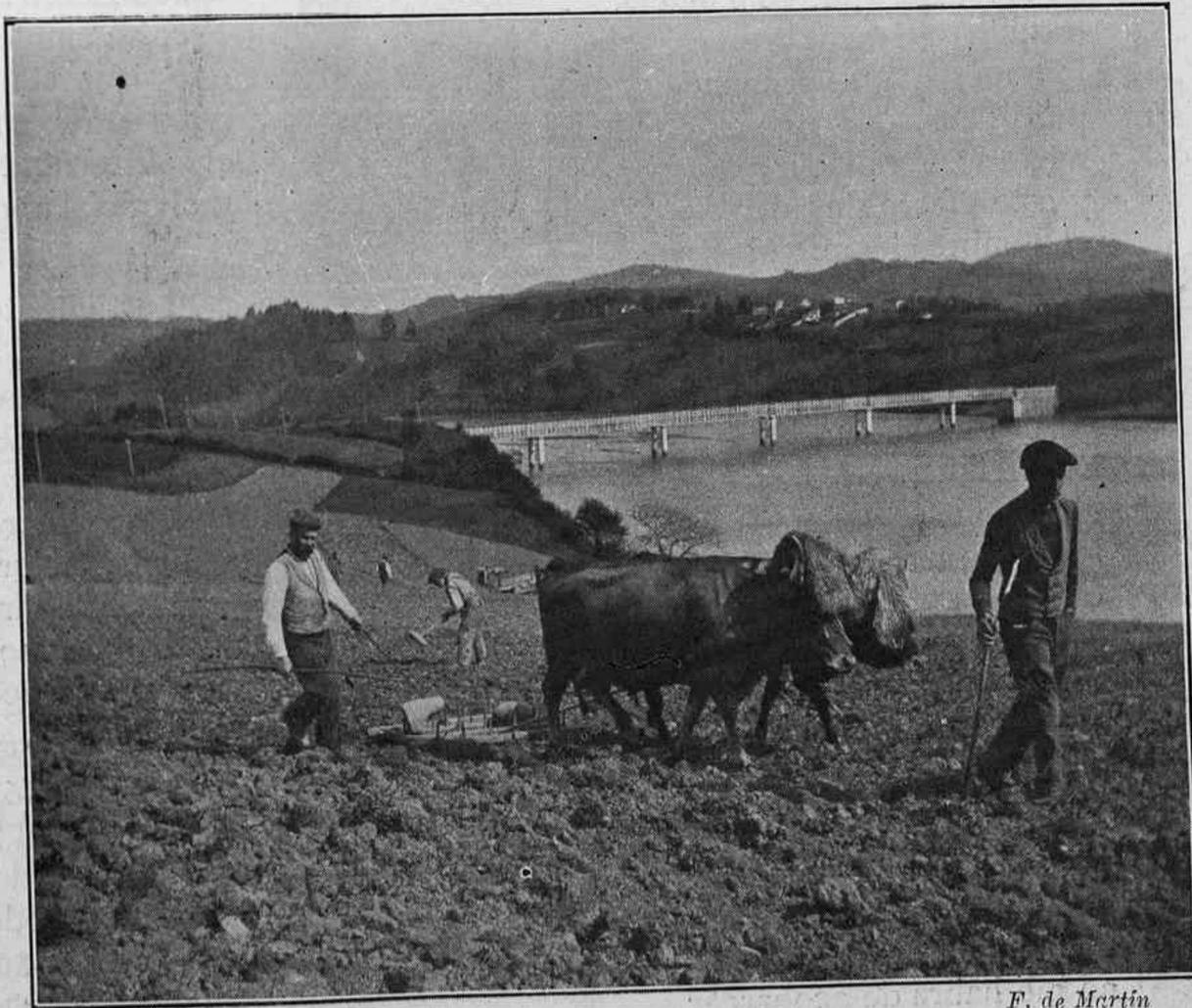
Publicaremos además cuantas fotografías de paisajes, monumentos, caseríos, y costumbres as-

ASTURIAS

*Celosa de su santa independencia,
del árabe invasor detuvo el paso,
y el eco de su grito audaz y fiero
despertó á la nación de su letargo.
Venció en la lucha desigual y ruda,
cubrió de gloria sus fecundos campos
y ungió la hermosa libertad ibera
con sangre de feroces adversarios.
Hoy en la paz con positivo acierto,
colgó las armas, empuñó el arado,
y á impulso de su espíritu industrial
creó el taller, que es templo del trabajo.
Nada su marcha progresiva abate,
sigue su avance productivo y rápido,
y en vez del himno que á la guerra incita
no gusta de escuchar hoy otro canto
que aquel que el yunque y el martillo entonan,
en estrofas sublimes al trabajo.*

AMANCIO DÍAZ

COSTUMBRES ASTURIANAS



F. de Martín

Gradando una tierra

turianas se nos envíen de cualquier punto de la provincia.



¿Vida nueva? ¡No!

«Año nuevo, vida nueva»,
dice el vulgo, sin saber
qué es lo que vá á suceder
ni á dónde el azar nos lleva;
más la experiencia nos prueba
lo equivocado que está
quién fía en que cambiará;
porque la razón sostiene
que viene el año que viene
como se vá el que se vá.

✦ ✦

El año muere (de frío
quizás) y cuando las flores,
ls oinsectos voladores,
las hojas del bosque umbrío,
las piedras que empuja el río
y el agua de su corriente,
notan que el año naciente
su vida va á comenzar,
sin proponerse cambiar
ván cambiando dulcemente.

✦ ✦

Y sólo el sér que dispone
de albedrío y de conciencia,
es quien no cumple en esencia
lo nuevo que se propone,
pues Dios á sus planes pone
misterioso valladar,
y este efecto singular
el hombre siempre observó:
cuantos más cambios soñó,
ménos pudo realizar.

✦ ✦

A la mujer que está herida
por traiciones de su amante,
el año que ve delante
le ofrece una nueva vida.
Goza pensando en la huída,
por más que el amor la ligue
al infiel... ¿y qué consigue?
Ver que es falsa su firmeza,
pues más que un año que empieza
puede un corazón que sigue.

✦ ✦

«Mi mujer, llegado Enero
—dice un martir del hogar—
no me habrá de acobardar
con su ademán altanero.
¡En el año venidero
verá si tengo riñones!»
Mas ¡oh vanas ilusiones!
Él será... lo que es ahora,
y seguirá la señora
llevando los pantalones.

✦ ✦

Hay más de un disipador
(á citarle no me atrevo)
que ofrece para año nuevo
dejar de ser gastador,
y hasta se hace poseedor
de una hucha... Mas no es mucha
su firmeza; en balde lucha,
y antes de empezar á ahorrar,
ha echado el hombre á rodar
el propósito y la hucha.

✦ ✦

La moza alegre que lleva
un año engañando á cien
galanes, dice también:
«Pues tal vida no me prueba,
año nuevo, vida nueva:
me quedo solo con Blás.»
Mas cambia el año, y quizás
porque el demonio interviene,
la *vida nueva* es que tiene
los que tenía y tres más.

✦ ✦

«¿Nuevo año? ¡Vuelta completa!
—exclama un bravo oficial.—
En el juego me va mal
y no pondré una peseta
desde Enero á la ruleta.»
Pero su enmienda es un mito:
que sigan yendo está escrito
(y es fuerza que así se admita)
el soldado á la garita
y el oficial al garito.

✦ ✦

El estudiante vulgar
dice al fin del año: «Llevo
mal curso; desde año nuevo
voy á matarme á estudiar.»
Llega Enero y al notar
que el estudiar dá fastidio
y que es mejor un presidio
que tarea tan ingrata,
por estudiar no se mata,
¡que es gran pecado el suicidio!

✦ ✦

Dicen alto (ó entre dientes)
desde el jefe al temporero:
«¡Vida nueva desde Enero!
¡No ván á quedar pendientes
siquiera dos expedientes!»
¡Oh ilusiones *oficiales!*
A los tres meses cabales
los asuntos aludidos
continúan *detenidos*
¡cual si fueran criminales!

✦ ✦

En Deva á mi amigo Nieva,
que estaba lleno de apuros,
presté veinticinco duros;

y ayer me dijo el de Deva:
«Año nuevo, vida nueva,
vendrá Enero y cobrarás.»
Mas ¡oh lector! ya verás
cómo no cambia de vida.
¡Quiera Dios que no me pida
veinticinco duros más!

✦ ✦

En fin, lo de «vida nueva»
es frase vana, sin duda,
pues de vida solo muda
el hombre á quien Dios se lleva.
Nadie á negarlo se atreva,
porque siempre sucedió.....
y hay que acatarlo, pues no
me parece regular
que queramos enmendar
al Sér que lo estableció.

JUAN PÉREZ ZÚÑIGA.

OFERTAS Y DEMANDAS (1)

SE DESEA COMPRAR

CALDERA de vapor, vertical, de ocho á diez
caballos.

GUILLOTINA para cortar hoja de lata, de
un metro de largo próximamente.

MOTOCICLO de uno ó dos asientos.

SE DESEA VENDER

MOLINO para trigo y maíz, armazón de
hierro, piedra francesa. Trabaja con vapor.

TRES MIL metros rail de ocho y medio ki-
los de peso el metro.

BANCO para aserrar tabla. Trabaja á pié.

APARATO «MONDELOT» para fabricar ga-
seosa.

PRAVIANA

Dormía placentera;
El aire, suavemente
Jugaba con su hermosa cabellera,
Y besaba su frente.

Su boca, con su aliento
Perfumes exhalaba,
Y su tranquilo y puro pensamiento
Por la región de lo ideal vagaba.

Vióla dormir el sol y enamorado
De su dívea blancura,
Receloso y callado,
Abandonó la altura.
Acercóse luciente

(1) En esta sección se publicarán GRATIS los anuncios que
envíen quienes deseen comprar ó vender alguna máquina ó apa-
rato usado.
La administración de esta REVISTA suministrará los datos que
se deseen.

Do estaba mi praviana,
Y para dar envidia al aire puro,
Raudo de la mañana
Que aun besaba su frente,
Silencioso y travieso,
Llegó á los finos labios de mi amada,
Deposító allí un beso,
Y se escapó otra vez á su morada.
De entonces es la pena
Que el alma me tortura;
Yo lo moreno adoro,
Lo que es moreno el corazón me llena,
Y al dulce beso de sus rayos de oro,
Perdida su blancura,
La reina de mi amor quedó morena,

LUDEAMARO

Á COVADONGA

(SONETO.)

Testigo ayer de lucha estuporosa
digna del canto en majestuosos vuelos,
es hoy inspiración, fuente de anhelos
la quietud soberana en que reposa.

Es el Enol cual gigantesta losa
donde arrastran las nieblas sucios velos,
y en la que Dios, con astros de los cielos,
estampó una leyenda luminosa.

Son páginas de piedra las montañas
que conservan las épicas hazañas
de cristianos de ayer y musulmanes.
Y sus ingentes y escarpados riscos
semejant portentosos obeliscos
en necrópolis regia de titanes.

Gijón y Diciembre de 1903.

ALFREDO ALONSO



Retratos al Oleo

Hasta hace poco solamente á los favorecidos por la fortuna les era permitido hacerse un retrato al oleo, que costaba miles de reales.

Hoy, gracias á la

Sociedad Internacional de Retratos

hasta las personas de humilde posición pueden adquirir un buen retrato al óleo, de tamaño casi natural, de parecido exactísimo, de colores inalterables, con magnífico marco dorado.

Basta remitir la fotografía de la persona cuyo retrato al óleo se desee, manifestando con toda claridad el color del pelo, de los ojos, de la cara, etc.

Los retratos se envían francos de porte á la estación del ferrocarril que se indique al hacer el encargo, sin que haya que abonar más que las

Cuarenta y cinco pesetas

valor del retrato en París.

Los representantes en Asturias de la

Sociedad Internacional de Retratos

SON LOS

Sres. Méndez Vigo y Compañía

DE

SAN ESTEBAN DE PRAVIA

Nueva Sociedad Industrial

Es ya un hecho la constitución de una sociedad para montar en la hermosa playa de la Arena un balneario y un hotel.

La misma sociedad adquirirá una

GOLONDRINA

de vapor, para el transporte de gentes desde San Esteban á la Arena, un vapor para el transporte de mercancías entre San Esteban y Cudillero, y un albigote flotante para suministrar agua á los vapores que entren á cargar de carbón en el puerto de San Esteban.

MÉNDEZ VIGO Y COMPAÑÍA

Consignatarios de Buques

AGENTES DE ADUANAS

Representantes en Asturias de fábricas nacionales y extranjeras.

◆◆◆◆

Sólo se admiten representaciones de casas de reconocida seriedad.

SAN ESTEBAN DE PRAVIA
(ASTURIAS)

Sociedad Española de material Ferroviario

— ANTES —

OREUSTEIN Y KOPPEL

Carrera de San Gerónimo, 44.—MADRID

Grandes existencias en BILBAO y GIJÓN.
Catálogos y presupuestos á quién los solicite

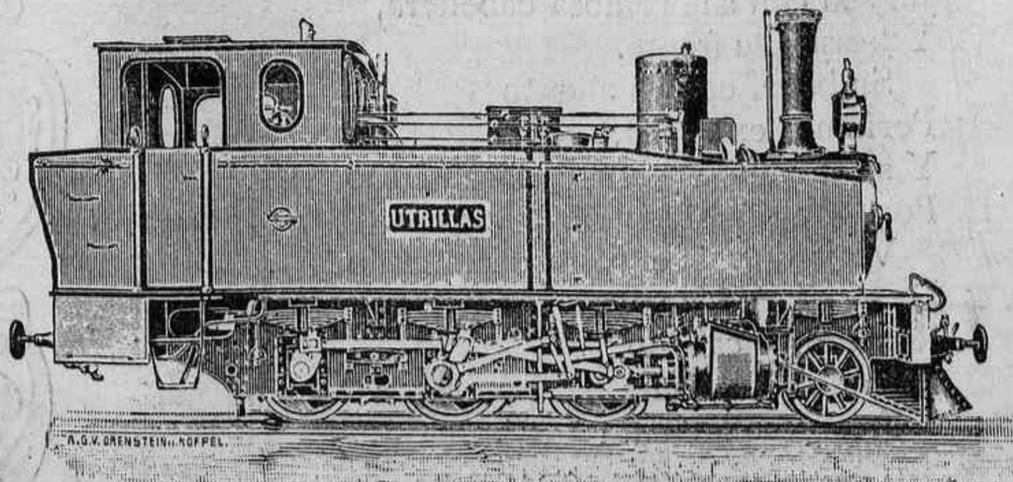
CINCO FÁBRICAS PROPIAS

Capital social diez millones de francos.
Vía ancha y estrecha.—Carriles de acero.—
Vagones y vagonetas.—Coches, etc.

Una fábrica especial para locomotoras.

Representantes en

BILBAO Y GIJÓN



Morgan, Elliot y Compañía